

# F

# CAT EYE ENDURO 2

CYCLOCOMPUTER  
CC-ED200N



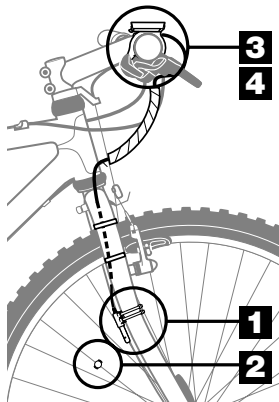
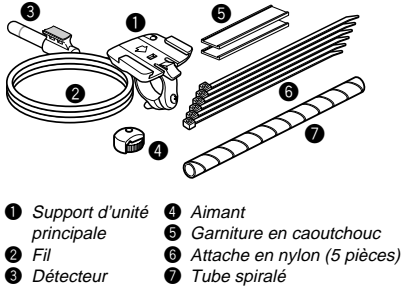
Ver.2-011126

### Précautions

- N'accordez pas trop d'attention au fonctionnement du cyclo-ordinateur en cours de route. Votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route sont plus importantes.
- Montez correctement l'aimant de roue, le détecteur et le support de l'unité principale sur votre vélo. Contrôlez régulièrement leur bonne fixation.
- Respectez l'environnement. Ne jetez pas les piles vides dans la nature. Confiez-les à un centre de collecte et de recyclage.
- Evitez de laisser l'unité principale en plein soleil. Ne tentez jamais de démonter le cyclo-ordinateur.
- Pour nettoyer le cyclo-ordinateur, utilisez un savon neutre et un linge propre et doux. N'employez jamais de diluant, de solvant, de l'essence, de l'alcool ou d'autres produits chimiques susceptibles d'endommager la surface.



## MANUEL D'INSTALLATION

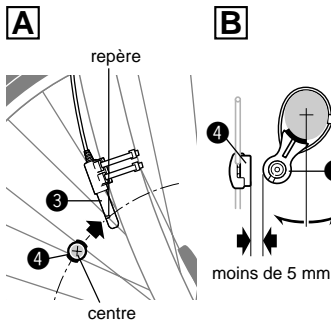


## Manuel d'installation

### Important

Installez et fixez correctement le détecteur et l'aimant de manière à ce que leur position réponde aux conditions **A** et **B** ci-dessous.

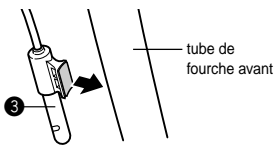
**A** Positionnez le détecteur et l'aimant de manière à ce que le centre de l'aimant **4** se trouve en face du repère prévu sur le détecteur **3**, lorsque vous faites tourner la roue avant du vélo.



**B** La distance entre le détecteur **3** et l'aimant **4** doit être inférieure à 5 mm.

## 1 Détecteur

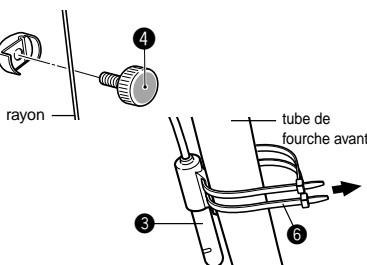
Fixez provisoirement le détecteur **3** du côté intérieur du tube de droite de la fourche avant, à l'aide de la pastille adhésive.



## 2 Aimant

Fixez l'aimant **4** sur un rayon de droite de la roue avant. Réglez la position du détecteur **3** et de l'aimant **4** de manière à ce que celle-ci réponde aux conditions **A** et **B** ci-dessus.

Fixez le détecteur **3** à l'aide des attaches en nylon **6**.

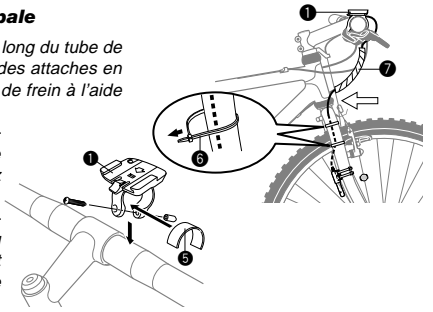


## 3 Support d'unité principale

Fixez le fil du détecteur **2** le long du tube de la fourche avant, au moyen des attaches en nylon **6**, et le long du câble de frein à l'aide du tube spiralé.

Placez la garniture en caoutchouc **5** sur le support de l'unité principale **1** et fixez celui-ci à l'aide de la vis.

**Remarque:** Laissez suffisamment de jeu au fil à l'endroit marqué d'une flèche ←.

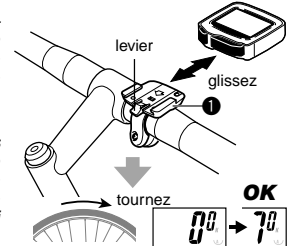


## 4 Unité principale

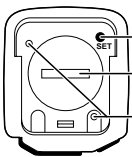
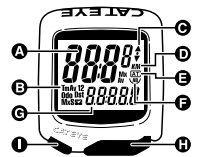
Glissez l'unité principale dans le support **1**, de manière à la verrouiller en position. Le contact entre l'unité principale et le support se fait automatiquement. Pour enlever l'unité principale du support, glissez celle-ci vers l'avant tout en appuyant sur le levier.

### Essai de fonctionnement

Installez l'unité principale sur le support **1**. Faites tourner la roue avant du vélo et contrôlez si la vitesse est affichée à l'écran de l'unité principale. Si la vitesse n'est pas affichée, réglez la position du détecteur **3** et de l'aimant **4** de manière à ce que celle-ci réponde aux conditions **A** et **B** ci-dessus.



## Préparation du cyclo-ordinateur



- A. Affichage supérieur (en général, la vitesse réelle)
- B. Symbole de Mode
- C. Flèche d'allure
- D. Unité de mesure de la vitesse
- E. Symbole de mode Auto
- F. Symbole de sélection du type de roue
- G. Affichage inférieur (fonction sélectionnée)
- H. Bouton Mode
- I. Bouton Start/Stop [S]
- J. Bouton SET
- K. Couvercle du logement de la pile
- L. Contact

Il est nécessaire de monter au préalable le détecteur de vitesse, l'aimant de roue et le support de fixation du cyclo-ordinateur sur le guidon.

**REMARQUE:** Afin de continuer à utiliser la valeur de distance totale mémorisée antérieurement, veuillez vous référer au point "Introduction manuelle de la distance totale" du présent mode d'emploi.

Avant d'utiliser le cyclo-ordinateur, les réglages suivants sont nécessaires:



Fig. 1

Appuyez sur le bouton SET



Fig. 2

OPERATION D'INITIALISATION

Afin d'initialiser le cyclo-ordinateur, appuyez sur le bouton SET tout en appuyant simultanément sur les boutons MODE et ST./STOP [S] (figure 2). Cette opération efface toutes les données en mémoire. Par la suite, l'unité "K" de mesure de la vitesse clignote à l'écran.

Une pression sur le bouton MODE permet de sélectionner "K" (kilomètres) ou "M" (miles) (figure 3).

Appuyez ensuite sur le bouton ST./STOP [S] pour définir l'unité de mesure de la vitesse. L'écran de définition de la circonférence de roue apparaît ensuite.

K = kilomètre  
M = mile

Fig. 3

3. Définition de la circonférence de roue

La valeur standard "210" (valeur type de circonférence de roue pour pneus de 700 x 23C) est affichée à l'écran (figure 4).

Entrez la valeur de circonférence de roue calculée au point 1 ci-dessus.

Appuyez sur le bouton MODE pour augmenter la valeur. Appuyez sur le bouton ST./STOP [S] pour diminuer la valeur. Le fait de maintenir un de ces boutons enfoncé permet d'augmenter ou de diminuer rapidement la valeur de circonférence de roue.

Mémoisez la valeur de circonférence de roue en appuyant sur le bouton SET.

Votre cyclo-ordinateur est à présent prêt à enregistrer vos performances.

Fig. 4

Plage de réglage = 100 - 300 cm.

A l'arrière

Préparation terminée

Heure

Augmentation de la valeur

Sélection "Heures" - "Minutes"

Fig. 5

A l'arrière

### 1. Détermination de la circonférence de roue

Déterminez la circonférence de roue de votre vélo en vous référant au tableau ci-contre. Il vous est également loisible de déterminer la circonférence exacte en procédant comme suit. Gonflez d'abord les pneus à la pression recommandée. Tracez ensuite un trait sur le sol et sur le pneu avant de votre vélo. Asseyez-vous sur la selle et avancez d'un tour de roue complet. Tracez un second trait sur le sol et mesurez la distance entre les deux traits. Cette distance en centimètres est la plus précise (1 pouce x 2,45 = xx centimètres).

### 2. OPERATION D'INITIALISATION du cyclo-ordinateur et définition de l'unité de mesure de la vitesse

Afin d'initialiser le cyclo-ordinateur, appuyez sur le bouton SET tout en appuyant simultanément sur les boutons MODE et ST./STOP [S] (figure 2). Cette opération efface toutes les données en mémoire. Par la suite, l'unité "K" de mesure de la vitesse clignote à l'écran. Une pression sur le bouton MODE permet de sélectionner "K" (kilomètres) ou "M" (miles) (figure 3). Appuyez ensuite sur le bouton ST./STOP [S] pour définir l'unité de mesure de la vitesse. L'écran de définition de la circonférence de roue apparaît ensuite.

### 3. Définition de la circonférence de roue

La valeur standard "210" (valeur type de circonférence de roue pour pneus de 700 x 23C) est affichée à l'écran (figure 4).

Entrez la valeur de circonférence de roue calculée au point 1 ci-dessus.

Appuyez sur le bouton MODE pour augmenter la valeur. Appuyez sur le bouton ST./STOP [S] pour diminuer la valeur. Le fait de maintenir un de ces boutons enfoncé permet d'augmenter ou de diminuer rapidement la valeur de circonférence de roue.

Mémoisez la valeur de circonférence de roue en appuyant sur le bouton SET.

Votre cyclo-ordinateur est à présent prêt à enregistrer vos performances.

### Réglage de l'HEURE

Pour régler l'HEURE, la fonction TEMPS (Tm) doit être activée et le symbole d'unité de mesure de la vitesse (K ou M) ne doit pas clignoter à l'écran (figure 5). L'HEURE peut être réglée en mode 24 heures ou 12 heures en fonction de l'unité de mesure de la vitesse sélectionnée. Lorsque l'unité K (kilomètres) est sélectionnée, l'heure est affichée en mode 24 heures. Lorsque l'unité M (miles) est sélectionnée, l'heure est affichée en mode 12 heures.

1. Sélectionnez la fonction TEMPS (Tm) et appuyez sur le bouton MODE. Le symbole **TM** apparaît à l'écran pour indiquer que la fonction de réglage de l'heure est activée.
2. Appuyez sur le bouton SET. Les chiffres correspondant aux heures clignotent. Appuyez sur le bouton MODE pour changer les chiffres correspondant aux heures. Appuyez sur le bouton ST./STOP [S] pour sélectionner les chiffres correspondant aux minutes.
3. Appuyez sur le bouton SET pour mémoriser l'heure.

### Tableau de référence

Dimensions du pneu	L (cm)
12 x 1.75	94
14 x 1.50	102
14 x 1.75	106
16 x 1.50	119
16 x 1.75	120
18 x 1.50	134
18 x 1.75	135
20 x 1.75	152
20 x 1-3/8	162
22 x 1-3/8	177
22 x 1-1/2	179
24 x 1	175
24 x 3/4 Tubulaire	178
24 x 1-1/8	179
24 x 1-1/4	191
24 x 1.75	189
24 x 2.00	192
24 x 2.125	196
26 x 7/8	192
26 x 1(59)	191
26 x 1(65)	195
26 x 1.25	195
26 x 1-1/8	190
26 x 1-3/8	207
26 x 1-1/2	210
26 x 1.40	200
26 x 1.50	201
26 x 1.75	202
26 x 1.95	205
26 x 2.00	206
26 x 2.10	207
26 x 2.125	207
26 x 2.35	208
26 x 3.00	217
27 x 1	215
27 x 1-1/8	216
27 x 1-1/4	216
27 x 1-3/8	217
650 x 35A	209
650 x 38A	212
650 x 38B	211
700 x 18C	207
700 x 19C	208
700 x 20C	209
700 x 23C	210
700 x 25C	211
700 x 28C	214
700 x 30C	217
700 x 32C	216
700C Tubulaire	213
700 x 35C	217
700 x 38C	218
700 x 40C	220

# FONCTIONNEMENT DU CYCLO-ORDINATEUR

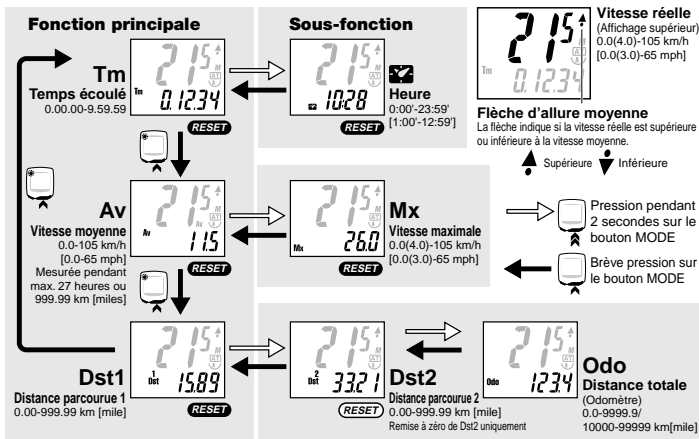


Fig. 6

## Changement des données affichées

Une pression sur le bouton MODE permet de changer les données affichées à l'écran, dans l'ordre illustré à la figure 6. Une brève pression sur le bouton MODE permet d'obtenir l'affichage de la fonction principale suivante. Une pression prolongée sur le bouton MODE (pendant 2 secondes ou plus) permet d'obtenir l'affichage de la sous-fonction. Une nouvelle pression sur le bouton MODE permet de revenir en mode d'affichage de la fonction principale, à partir d'une sous-fonction.



Fig. 7

## Démarrage et arrêt de la mesure

Une pression sur le bouton ST./STOP [S] (figure 8) permet de démarrer la mesure du TEMPS, de la VITESSE MOYENNE et de la DISTANCE 1 ou 2. Une nouvelle pression sur le bouton ST./STOP [S] permet d'arrêter la mesure. En cours de mesure, l'unité de vitesse (K ou M) clignote à l'écran.



Fig. 8

## Mode Auto (Mesure automatique) - [AT]

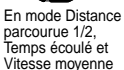
Il est possible de régler le cyclo-ordinateur de manière à ce que la mesure du TEMPS, de la VITESSE MOYENNE et de la DISTANCE 1 ou 2 démarre et s'arrête automatiquement. Le cyclo-ordinateur se trouve alors en MODE AUTO. Le détecteur du cyclo-ordinateur détecte la rotation de la roue avant du vélo, de façon à démarrer et arrêter automatiquement la mesure. (Lorsque le cyclo-ordinateur est en MODE AUTO, une pression sur le bouton ST./STOP [S] ne permet pas de démarrer ou d'arrêter la mesure).



Fig. 9

## Activation du MODE AUTO : (figure 9)

Une pression sur le bouton SET en mode d'affichage de la DISTANCE, du TEMPS ou de la VITESSE MOYENNE, permet d'activer le MODE AUTO. Le symbole [AT] apparaît alors à l'écran pour indiquer que le cyclo-ordinateur est en mode de mesure automatique. Une nouvelle pression sur le bouton SET permet de désactiver le MODE AUTO.



En mode Distance parcourue 1/2, Temps écoulé et Vitesse moyenne

## Déplacement de la mesure du TEMPS, de la VITESSE MOYENNE et de la VITESSE MAXIMALE vers l'affichage supérieur

La mesure du TEMPS, de la VITESSE MOYENNE ou de la VITESSE MAXIMALE peut être déplacée vers l'affichage supérieur, de manière à obtenir des chiffres plus grands et plus faciles à lire (figure 10). A cet effet, lorsque le cyclo-ordinateur est en MODE AUTO ([AT]), il suffit de sélectionner la fonction souhaitée et d'appuyer ensuite sur le bouton ST./STOP [S]. Une nouvelle pression sur le bouton ST./STOP [S] permet de revenir en mode d'affichage normal.



Fig. 10

Lorsque le cyclo-ordinateur n'est pas en MODE AUTO ([AT]), une pression sur le bouton ST./STOP [S] pendant 2 secondes permet de changer l'affichage.

## Remise à zéro de la DISTANCE 1, du TEMPS, de la VITESSE MAXIMALE et de la VITESSE MOYENNE (RESET)

Lorsque le cyclo-ordinateur se trouve en mode d'affichage de n'importe quelle fonction autre que la fonction ODO (Distance Totale) ou Dst2 (Distance 2), une pression pendant 1 seconde simultanément sur les boutons MODE et ST./STOP [S] permet de remettre à zéro les fonctions de mesure de la DISTANCE 1, du TEMPS, de la VITESSE MAXIMALE et de la VITESSE MOYENNE (figure 11). La DISTANCE 2 ne sera pas remise à zéro.

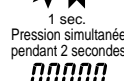


Fig. 11

## Remise à zéro de la DISTANCE 2 (RESET)

En mode d'affichage de la fonction Dst2 (Distance 2), une pression pendant 1 seconde simultanément sur les boutons MODE et ST./STOP [S] permet de remettre à zéro uniquement la fonction de mesure de la DISTANCE 2.

## Type de roue A et B et changement de la valeur de circonférence de roue

Le cyclo-ordinateur est capable de mémoriser deux valeurs de circonférence de roue, de manière à permettre son utilisation avec deux vélos différents. Le symbole A ou B apparaît à l'écran et précise le type de roue sélectionné (figure 12).

- Le type de roue B a été spécialement programmé pour fournir une sensibilité de mesure élevée à faible vitesse. Il est recommandé de sélectionner le type de roue B dans le cas d'un VTT.
- Lorsque le cyclo-ordinateur se trouve en mode d'affichage de n'importe quelle fonction autre que la fonction ODO (Distance Totale), une pression sur le bouton SET permet de sélectionner le type de roue "A" ou "B" (figure 12).



Fig. 12

Une pression simultanément sur les boutons ST./STOP [S] et MODE, lorsque le cyclo-ordinateur se trouve en mode d'affichage de la fonction ODO (Distance Totale), permet de vérifier la valeur de circonférence de roue. Une pression sur ce bouton pendant 3 secondes ou plus permet alors de sélectionner le type de roue "A" ou "B", sans utiliser le bouton SET.

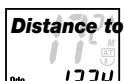


Fig. 13

## Changement de la valeur de circonférence de roue (figure 13)

- En mode d'affichage de la fonction ODO (Distance Totale), une pression sur le bouton SET situé à l'arrière du cyclo-ordinateur, provoque le clignotement de la valeur de circonférence de roue.
- Une pression sur le bouton MODE permet d'augmenter la valeur. Une pression sur le bouton ST./STOP [S] permet de diminuer la valeur.
- Lorsque la valeur souhaitée est affichée, une pression sur le bouton SET permet de mémoriser celle-ci.



## Fonction d'économie d'énergie de la pile

Lorsque le cyclo-ordinateur ne reçoit plus aucun signal pendant environ 60 à 70 minutes, il se met automatiquement en mode d'économie d'énergie de la pile et seule l'HEURE est affichée. Une pression sur le bouton MODE ou ST./STOP [S] permet de restaurer le mode de fonctionnement normal du cyclo-ordinateur.

## Entretien

- Lorsque le cyclo-ordinateur ou le contact du support est mouillé, essayez celui-ci avec un linge propre. L'oxydation du contact provoque une erreur de détection de la vitesse.
- Lorsque les boutons sont encrassés (présence de boue ou de grains de sable), ceux-ci risquent de ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, nettoyez les boutons avec un peu d'eau et essuyez-les ensuite.

## Problèmes de fonctionnement

### Pas d'affichage

La pile du cyclo-ordinateur est vide.

Remplacez la pile et initialisez le cyclo-ordinateur.

### Des données incorrectes sont affichées

Initialisez le cyclo-ordinateur. Notez la valeur Odo (Distance totale) au préalable afin de continuer à utiliser celle-ci par la suite.

La vitesse réelle n'est pas affichée. (Dans ce cas, court-circuitez plusieurs fois le contact du cyclo-ordinateur à l'aide d'un objet en métal. Si la vitesse s'affiche, le cyclo-ordinateur fonctionne correctement. Le problème se situe alors au niveau du support ou du détecteur de vitesse).

Le fil du détecteur est-il endommagé? Un fil endommagé n'est pas toujours directement visible.

Remplacez le détecteur et le fil.

La distance entre le détecteur et l'aimant de roue est-elle correcte?

Régulez la position du détecteur et de l'aimant. La distance entre ceux-ci doit être inférieure à 5 mm.

Le contact du cyclo-ordinateur ou du support est-il encrassé?

Nettoyez le contact à l'aide d'un linge propre et doux.

## Remplacement de la pile

Lorsque l'affichage a tendance à faiblir, la pile est pratiquement vide et doit être remplacée. Afin de continuer à utiliser la valeur de distance totale mémorisée antérieurement, notez celle-ci avant de remplacer la pile.

- Insérez une pile neuve au lithium (CR2032) dans le logement, en veillant à orienter le pôle (+) vers le haut (figure 14).
- Après remplacement de la pile, initialisez le cyclo-ordinateur et effectuez les réglages nécessaires.

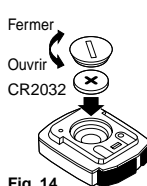


Fig. 14

## OPERATION D'INITIALISATION

Appuyez sur le bouton SET à l'aide de la pointe d'un crayon tout en appuyant simultanément sur les boutons MODE et ST./STOP [S] (figure 15). Cette opération efface toutes les données en mémoire (distance totale, unité de mesure de la vitesse, valeur de circonférence de roue et heure). Le cyclo-ordinateur se trouve alors en mode de définition de l'unité de mesure de la vitesse. Initialisez le cyclo-ordinateur lors de chaque remplacement de la pile ou lorsque des données anormales sont affichées à l'écran, suite à un phénomène d'électricité statique, etc.



Fig. 15

## Introduction manuelle de la distance totale (Odo)

La valeur de distance totale est remise à zéro lors de l'opération d'initialisation du cyclo-ordinateur, après un remplacement de la pile. Afin de continuer à utiliser la valeur de distance totale mémorisée antérieurement, celle-ci doit être introduite manuellement. (Notez la valeur Odo au préalable, avant de remplacer la pile).

- Après l'opération d'initialisation du cyclo-ordinateur, sélectionnez le mode de définition de l'unité de mesure de la vitesse en appuyant sur le bouton MODE. Maintenez ensuite une pression sur le bouton MODE sans appuyer sur le bouton SET (figure 16).
- Le mode Odo et la valeur 0000.0 sont ensuite affichés et 0.1 clignote à l'écran. Entrez la valeur souhaitée en appuyant sur le bouton MODE et changez les chiffres en appuyant sur le bouton ST./STOP [S]. Lorsque la valeur de distance totale a été introduite, appuyez sur le bouton SET à l'arrière du cyclo-ordinateur. Le cyclo-ordinateur se trouve alors en mode de définition de la circonférence de roue.
- Définissez la circonférence de roue comme expliqué au point "Préparation du cyclo-ordinateur -3".

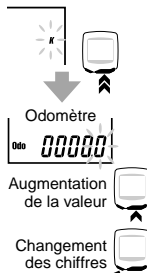


Fig. 16

## Caractéristiques techniques

Alimentation	Pile au lithium (CR2032) x 1	Durée de vie : environ 3 ans
Système de contrôle	Microordinateur 4 bits - 1 puce (oscillateur à cristaux)	
Afficheur	Affichage à cristaux liquides	
Détecteur	Détecteur magnétique sans contact	
Circonférence de roue	100 cm - 300 cm	
Longueur du fil	70 cm	
Température d'utilisation	0°C - 40°C (32°F - 104°F)	
Dimensions/Poids	48 x 39 x 17 mm / 26 g	

\* La durée de vie de la pile fournie avec le cyclo-ordinateur peut être inférieure à 3 ans.  
\* Les caractéristiques techniques et le design sont sujets à modification sans avis préalable.

## GARANTIE LIMITEE

### 2 Ans de Garantie Unité Principale Uniquement

(à l'exclusion des accessoires et de la pile)

Ce produit est garanti, sous réserve d'une utilisation normale, pendant une période d'un an. Les réparations effectuées dans le cadre de la présente garantie sont gratuites et doivent être effectuées par CAT EYE Co., Ltd. Le produit à réparer doit être retourné à CAT EYE Co., Ltd. directement par l'acheteur. Tout produit retourné au département de réparation CAT EYE doit être soigneusement emballé et le certificat de garantie ainsi que les instructions de réparation doivent accompagner le produit. Il est conseillé à l'acheteur d'écrire lisiblement ou de dactylographier ses nom et adresse sur le certificat de garantie, afin que le produit lui soit directement retourné après réparation. Le coût de l'assurance ainsi que les frais de manutention et de transport sont à charge de la personne souhaitant une réparation sous garantie.

(Adresse d'envoi pour réparation)

## CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japon

Attn: CAT EYE Customer Service Section

Service & Research Address for United States Consumers:

CAT EYE Service & Research Center

1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302

Phone: 303-443-4595 Toll Free: 800-5CATEYE

Fax: 303-473-0006 e-mail: service@cateye.com

URL: http://www.cateye.com

#169-9730N

Kit Fil Renforcé, Support et Détecteur

#169-6560N [#169-6565N]

Kit Support et Détecteur [Long]

#169-6567 [#169-6562]

Kit Support pour Montage Central [Long]

#169-6568

Kit Support et Détecteur pour Barre Aéro

#169-6569

Kit Support pour Montage sur Broche de Guidon

#169-9752

Kit de Gamitures

#169-9691

Aimant de Roue

#166-5150

Pile au Lithium (CR2032)

#169-6280

Collier Détecteur Universel

#169-9760

Pour roue composite

#169-9691

#169-9760

#166-5150

